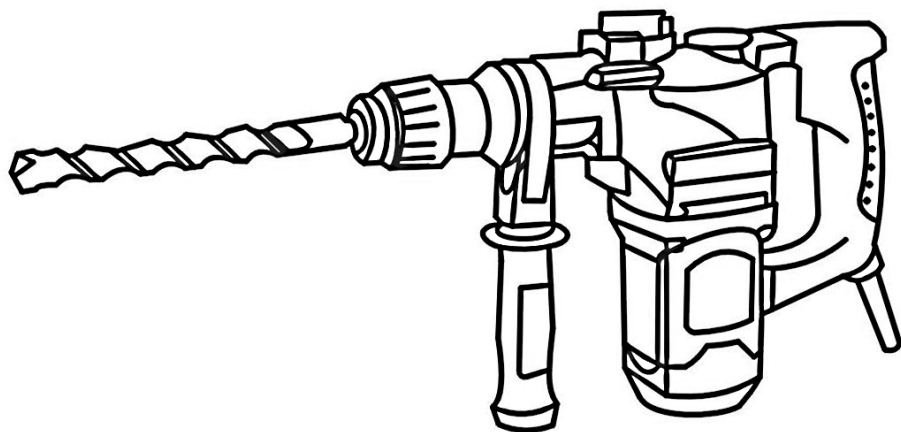


ЗЕНИТ

ПРОФИ

ПЕРФОРАТОР РУЧНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ **ЗПП-1250 ПРОФИ**
ПЕРФОРАТОР РУЧНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ **ЗПП-1250 ПРОФИ**
ROTARY HAMMER ZPP-1250 PROFI



RU UA



094

РУКОВОДСТВО (ИНСТРУКЦИЯ) ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (КОПИЯ ОРИГИНАЛА)



ВНИМАНИЕ! **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

При покупке перфоратора ручного электрического **ЗПП-1250 проф**и требуйте проверки его работоспособности пробным запуском и проверки соответствия комплектности (раздел 11 «Комплектность» Руководства по эксплуатации).

Перед эксплуатацией перфоратора внимательно изучите Руководство по эксплуатации (Технический паспорт) и соблюдайте меры безопасности при работе с перфоратором.

Убедитесь, что Гарантийный талон полностью и правильно заполнен.

В процессе эксплуатации соблюдайте требования Руководства по эксплуатации (Технического паспорта).

1 ВВЕДЕНИЕ

1.1 Перфоратор ручной электрический **ЗПП-1250 проф**и (далее – изделие) предназначен для подготовки отверстий под крепежные элементы в бетоне, камне и кирпиче при использовании совместно с бурами, имеющими хвостовик SDS-Plus, по бетону, камню и подобным материалам в режиме вращения с ударом, а также для легких долбежных работ. Возможно применение перфоратора для сверления древесины, строительных материалов с использованием зубчатого трехкулачкового зажимного патрона с адаптером SDS-Plus.

1.2 Знак в маркировке  означает наличие в конструкции изделия двойной изоляции (класс II, ГОСТ 12.2.013.0-91), заземлять изделие при работе не требуется.

Внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации, в том числе пункт 2 «Общие правила техники безопасности». Только таким образом Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.



ВНИМАНИЕ! Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

2 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Общие правила по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед использованием оборудования должны быть предприняты все необходимые меры предосторожности для того, чтобы уменьшить степень риска возгорания, удара электрическим током и снизить вероятность повреждения корпуса и деталей используемого оборудования. Эти меры предосторожности включают в себя нижеперечисленные пункты.

Внимательно прочтите все указания, прежде чем Вы попытаетесь использовать инструмент и сохраните их.

В целях безопасного использования:

2.1.1 Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте. Любая помеха на рабочем месте или на рабочем столе может стать причиной травмы.

2.1.2 Принимайте во внимание обстановку, окружающую рабочее место.

Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не работайте инструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

2.1.3 Остерегайтесь удара электрическим током. Не касайтесь заземлённых поверхностей, например, трубопроводов, радиаторов, кухонных плит, корпусов холодильников. Не работайте с электроинструментом под дождём и снегом. Не используйте электроинструмент в помещениях с повышенной влажностью. Защищайте изделие от воздействия дождя и сырости. Проникновение воды в корпус изделия может привести к поражению электрическим током.

2.1.4 Во время работы с инструментом не разрешайте детям находиться поблизости. Не позволяйте посторонним дотрагиваться до инструмента или удлинителя. Посторонние лица не должны находиться на рабочем месте.

2.1.5 Закончив работу, храните инструмент в специально отведенном месте для хранения электроинструмента. Место для хранения электроинструмента должно быть сухим, недоступным для посторонних лиц и запираться на замок. Дети не должны иметь доступ к электроинструменту.

2.1.6 Не вмешивайтесь в работу механизмов, прикладывая излишнюю силу. Работа выполняется качественней и безопасней, если электроинструмент эксплуатируется согласно предусмотренных норм, нагрузок, усилий и скорости.

2.1.7 Адекватно выбирайте инструмент для каждой конкретной работы. Не пытайтесь выполнить маломощным бытовым электроинструментом работу, которая предназначена для высокомоощного профессионального электроинструмента. Не используйте электроинструмент в целях, для которых он не предназначен.

2.1.8 Обратите внимание на выбор рабочей одежды. Не надевайте просторную одежду или украшения, т.к. их могут зацепить движущиеся части электроинструмента. На время работы вне помещений рекомендуется надевать резиновые перчатки и ботинки с нескользкой подошвой. Скрывайте длинные волосы головным убором.

- 2.1.9 Пользуйтесь защитными очками. Надевайте маску для лица или маску против пыли, если при работе выделяется пыль.
- 2.1.10 Используйте оборудование для отвода пыли и грязи, если это предусмотрено. Убедитесь, что Вы используете соответствующие устройства для подключения подобного оборудования.
- 2.1.11 Не допускайте порчи электрошнура. Никогда не переносите инструмент, удерживая его за шнур электропитания. Не дергайте за шнур с целью вынуть вилку из розетки. Оберегайте шнур от воздействия высоких температур, смазочных материалов и предметов с острыми краями.
- 2.1.12 Перед началом работы закрепите обрабатываемую деталь в тисках. Это безопасней, чем держать заготовку в руке, а также освобождает обе руки для работы с инструментом.
- 2.1.13 Будьте внимательны. Постоянно имейте хорошую точку опоры и не теряйте равновесия.
- 2.1.14 Внимательно и ответственно относитесь к техническому обслуживанию электроинструмента и его ремонту. Для достижения лучших рабочих характеристик и обеспечения большей безопасности при работе осторожно обращайтесь с электроинструментом и содержите его в чистоте. При смазке и замене аксессуаров следуйте указаниям в соответствующих инструкциях. Периодически осматривайте электрошнур инструмента и в случае его повреждения отремонтируйте его в уполномоченном сервисном центре. Периодически осматривайте удлинители, которые Вы используете, и в случае повреждения производите их замену. Рукоятки инструмента должны быть сухими и чистыми, не допускайте их загрязнения смазочными материалами.
- 2.1.15 Выньте вилку электрошнура из розетки, если инструмент не используется, перед началом техобслуживания, а также перед заменой аксессуаров.
- 2.1.16 Выньте все регулировочные и гаечные ключи. Возьмите себе за правило, перед тем как включить электроинструмент проверить, все ли ключи вынуты из него.
- 2.1.17 Избегайте неожиданного запуска двигателя. Не переносите подключенный к электросети электроинструмент, держа палец на выключателе. Перед тем как вставить штепсель в розетку убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл.».
- 2.1.18 Работая вне помещения, пользуйтесь удлинителями. В этом случае используйте только удлинители, предназначенные для работы на улице. Они имеют соответствующую маркировку. Удлинители должны разматываться на полную их длину.
- 2.1.19 Будьте бдительны. Следите за тем, что Вы делаете. Придерживайтесь здравого смысла. Не работайте с электроинструментом если Вы утомились, приняли лекарства, содержащие наркотические вещества или лекарства, которые могут вызвать сонливость, а также алкоголь и любые другие средства и продукты, ухудшающие внимание и сосредоточенность.

2.1.20 Проверяйте поврежденные детали. Прежде чем продолжить эксплуатацию электроинструмента, следует тщательно проверить защитный кожух или иные детали, которые имеют повреждения с целью установить, что они в рабочем состоянии и выполняют предназначенную им функцию. Проверьте надежность крепления движущихся деталей, исправность деталей, правильность сборки и любые другие параметры, которые могут повлиять на их работу. Защитный кожух или любые другие поврежденные детали необходимо отремонтировать или заменить в уполномоченном сервисном центре. Неисправные переключатели замените в уполномоченном сервисном центре. Не работайте с инструментом с неисправным переключателем «Вкл./Выкл.» (выключателем).



2.1.21 **ВНИМАНИЕ.** Во избежание травм используйте только те аксессуары или устройства, которые указаны в этих Руководствах (Инструкциях) по эксплуатации или в каталоге ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ.

2.1.22 Ремонт электроинструмента должен осуществляться исключительно в уполномоченном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ. В противном случае возможно нанесение серьезного вреда здоровью пользователя.

2.2 Особые требования эксплуатации перфоратора (Меры безопасности)

2.2.1 Применять изделие разрешается только в соответствии с назначением, указанным в Руководстве по эксплуатации.

2.2.2 При эксплуатации изделия необходимо соблюдать все требования Руководства по эксплуатации (Технического паспорта), бережно обращаться с ним, не подвергать его ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

2.2.3 При работе с изделием необходимо соблюдать следующие правила:

- Все виды работ по подготовке изделия к работе, техническое обслуживание и ремонт производить только при отключенной от сети штепсельной вилке;
- Включать в сеть изделие только перед началом работы;
- Подключать, отключать изделие от сети штепсельной вилкой только при выключенном изделии;
- Отключать от сети штепсельной вилкой при смене рабочего инструмента, при переносе изделия с одного рабочего места на другое, при перерыве в работе, по окончании работы;
- Отключать изделие выключателем (переключателем «Вкл./Выкл.») при внезапной остановке (исчезновении напряжения в сети, заклинивании бурильного сменного инструмента, перегрузке электродвигателя);
- Работать только с установленной передней рукояткой;
- Пользоваться противошумными наушниками;
- Пользоваться защитными очками;
- При работе использовать нескользящую обувь;

- Использовать плотные защитные перчатки при длительной работе, они снижают уровень вредных вибраций на рукоятках изделия.
- Не носить изделие за шнур питания. Не оборачивать его вокруг руки, или других частей тела;
- Не допускать натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, соприкосновения его с горячими и масляными поверхностями (шнур питания рекомендуется подвешивать);
- Сверлить отверстия и пробивать борозды в стенах, панелях и перекрытиях, в которых может быть расположена скрытая проводка, а также производить другие работы, при выполнении которых может быть повреждена изоляция электрических проводов и установок, необходимо только после отключения этих проводов и установок от источника питания, при этом должны быть приняты все меры по предупреждению случайного появления на них напряжения.

Эти работы должны выполняться электротехническим персоналом или под его наблюдением и оформляться нарядом, в наряде должны быть указаны схемы расположения скрытых электропроводок, трубопроводов и меры безопасности при выполнении работ;

- Работы, при выполнении которых могут быть повреждены скрыто расположенные санитарно-технические трубопроводы, необходимо выполнять при перекрытых трубопроводах;
- При работе с изделием необходимо следить за тем, чтобы бур не перекашивался в шпуре;
- Не перегружать двигатель изделия;
- При работе с изделием на высоте следить, чтобы обломки бетона или кирпича падая, не причинили вреда окружающим;
- По окончании работы изделие должно быть очищено от пыли и грязи;
- Хранить изделие в сухом недоступном для детей и посторонних месте. Температура хранения должна быть в интервале от минус 5 °С до плюс 40 °С. При внесении перфоратора с холода в тёплое помещение необходимо дать ему прогреться в течение не менее 2 часов. После этого изделие можно подключать к электросети.

2.2.4 Запрещается:

- Заземлять изделие;
- Работать с изделием без установленной передней рукоятки;
- Эксплуатировать и хранить изделие в помещениях с взрывоопасной, а также химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию;
- Эксплуатировать изделие в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада и дождя;
- Оставлять без присмотра изделие, подключенное к электросети;
- Передавать изделие лицам, не имеющим права пользования им;
- Работать с изделием с приставных лестниц;

- Эксплуатировать изделие при возникновении во время его работы хотя бы одной из следующих неисправностей:

- 1) Повреждение штепсельной вилки или шнура питания.
 - 2) Неисправен выключатель или его нечеткая работа.
 - 3) Искрение щеток на коллекторе, сопровождающееся появлением кругового огня на его поверхности.
 - 4) Вытекание смазки из редуктора.
 - 5) Скорость вращения падает до ненормальной величины.
 - 6) Корпус двигателя перегревается.
 - 7) Появление дыма или запаха, характерного для горящей изоляции.
 - 8) Поломка или появление трещин в корпусных деталях, передней рукоятке.
 - 9) Повреждение или затупление сменного рабочего инструмента.
- 2.2.5 Разрешается производить работы с изделием без индивидуальных диэлектрических средств защиты.
- 2.2.6. Суммарное предельное время работы одного оператора в смену – 48 минут.

3 ОПИСАНИЕ И РАБОТА

3.1 Назначение изделия

3.1.1 Область применения перфоратора **ЗПП-1250 проф** достаточно обширна: бурение сквозных отверстий, бурение отверстий под анкеры в кирпиче, камне и бетоне диаметром от 4 до 32 мм, бурение отверстий коронкой до 80 мм под установку электрооборудования, легкие долбежные работы по кирпичу, камню и бетону.

Перфоратор пригоден для сверления отверстий без ударного действия в древесине, металле, керамике и синтетических материалах с применением зубчатого зажимного патрона с адаптером SDS-Plus (может входить в комплектацию).

Патрон под сменные насадки с хвостовиком SDS-Plus обеспечивает максимальные сроки службы и моментальную замену насадок.

Перфоратор оснащен предохранительной муфтой для безопасного использования при бурении.

3.1.2 Перфоратор должен эксплуатироваться в интервале рабочих температур от минус 5 °С до плюс 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Питание перфоратора осуществляется от однофазной сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц; допустимые отклонения напряжения питания $\pm 10\%$.

Перфоратор имеет двойную изоляцию, заземление не требуется.

3.1.3 В связи с постоянной деятельностью по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем Руководстве по эксплуатации (Техническом паспорте) и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

3.2 Технические характеристики

Основные технические характеристики перфоратора **ЗПП-1250 проф** приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование параметра	Значение
Номинальная мощность, Вт	1250
Номинальный ток, А	5,7
Номинальное напряжение, В~	220 ±10%
Номинальная частота тока, Гц	50
Электродвигатель	Однофазный коллекторный с двойной изоляцией
Класс изделия	II
Диапазон диаметров буров при бурении, мм: - сплошные буры - полые коронки	4÷32 до 80
Система зажима сменного инструмента	SDS - Plus
Энергия удара, Дж	4,0
Номинальная частота вращения рабочего инструмента, об/мин	800
Количество ударов, уд/мин	4300
Вес нетто/брутто, кг	4,8/6,3
Уровень звуковой мощности, дБА, не более	102

3.3 Состав изделия

Внешний вид перфоратора ручного электрического **ЗПП-1250 проф** показан на рисунке 1.

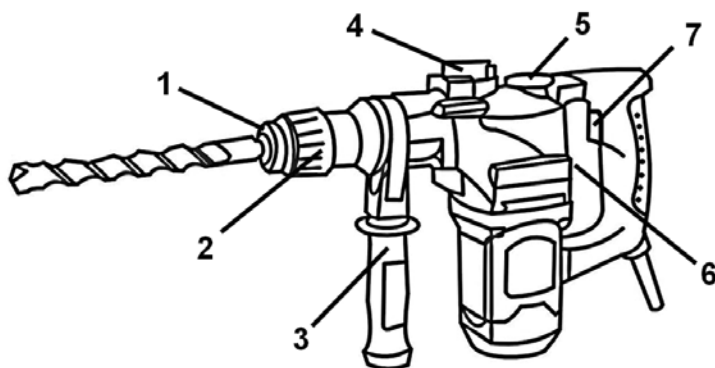


Рисунок 1

1. Резиновый защитный наконечник патрона (пыльник)
2. Патрон SDS-Plus для фиксации сменного инструмента
3. Передняя рукоятка
4. Переключатель режимов **T** или **T**
5. Сервисная крышка люка для смазки механизма
6. Задний переключатель режимов **T** или **T**
7. Переключатель «Вкл./Выкл.» (выключатель)

3.3 Устройство и работа

3.4.1 Перфоратор имеет три режима работы: ударный, ударно-вращательный и вращательный.

Переключение режимов работы перфоратора осуществляется поворотом переключателей из одного крайнего положения в другое в сторону соответствующего символа режима работы:

- Ударно-вращательный режим (режим бурения) – переключатель (4) в положении **T**, переключатель (6) (задний) в положении **T**.
- Ударный режим (режим долбления)– переключатель (4) в положении **T**, переключатель (6) в положении **T**.
- Вращательный режим (режим сверления) – переключатель (4) в положении **T**, переключатель (6) в положении **T**.



случаю.

ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь переключателями режимов во время вращения. Это приведет к поломке изделия по негарантийному



ВНИМАНИЕ! Переключатель (4) имеет кнопку блокировки от случайного переключения режимов работы. Для переключения режима работы необходимо нажать на кнопку блокировки и переместить рукоятку переключателя в другое положение.

	Ударно-вращательный режим: Бурение в кирпиче, бетоне и камне. Не предназначен для керамической плитки, материалов не выдерживающих ударное воздействие.
	Ударный режим: Долбежные работы в кирпиче, бетоне и камне.
	Вращательный режим: Сверление в дереве, синтетических материалах и металле.
	 ВНИМАНИЕ! Режим холостого хода: Двигатель работает без нагрузки и вал не вращается. Не устанавливайте переключатели режимов в такое сочетание положений - это может привести к повреждению двигателя.



Внимание! При использовании ударно-вращательного режима, не прикладывайте чрезмерного усилия на перфоратор. При избыточном давлении двигатель и механизмы будут получать излишнюю нагрузку, что приведет к быстрому выходу из строя инструмента. Используйте только правильно заточенные буры.

3.4.2 Система зажима сменного инструмента – SDS-Plus.

3.4.3 В качестве сменного инструмента в перфораторе используются:

- буры диаметром от 4 до 32 мм и полые коронки диаметром до 80 мм для образований отверстий в бетоне, кирпиче и других строительных материалах;

- штрабник (не входит в комплектацию) – для образования штраб в кирпичной кладке под электропроводку и т.п.;
 - пика, долото – для разрушения бетона, природного камня, кирпичной кладки и других строительных материалов, при образовании проемов и т.п.
 - зубчатый самоцентрирующий трехкулачковый зажимной патрон с адаптером патрона.
- Хвостовики сменного инструмента – SDS-Plus.

3.4.4 Патрон SDS-Plus служит для фиксации сменного рабочего инструмента.

3.4.5 Глубина бурения может быть легко выставлена с помощью ограничителя глубины бурения (изменение положения и фиксация глубиномера достигается путем вращения охватываемой части рукоятки (против часовой стрелки – ослабление, по часовой стрелке – фиксация)).

3.4.6 Передняя рукоятка (3) имеет возможность перестановки по кругу (в любую сторону) и обеспечивает максимальное удобство при работе.

Ослабление для изменения положения и фиксация рукоятки достигается путем вращения охватываемой части рукоятки (против часовой стрелки – ослабление, по часовой стрелке – фиксация).

3.4.7 Наличие **предохранительной муфты** в конструкции перфоратора обеспечивает максимальную безопасность при заклинивании сменного бурового инструмента в шпуре.



ВНИМАНИЕ! При заедании или заклинивании рабочего инструмента привод патрона отключается.

В целях предосторожности из-за возникающих при этом сил всегда держите изделие крепко и надежно обеими руками и занимайте устойчивое положение.

3.4.8 Включение и выключение перфоратора осуществляется переключателем «Вкл./Выкл.» (7).

3.4.9 В связи с постоянным совершенствованием изделие может иметь незначительные отличия от описания и рисунков, не ухудшающие его потребительские свойства.

4 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



ВНИМАНИЕ! Запрещается начинать работу перфоратором, не выполнив требований по технике безопасности, указанных в разделе 2 «Меры безопасности» настоящего Руководства по эксплуатации.

4.1 После транспортировки изделия в зимних условиях, в случае его включения в теплое помещение, необходимо изделие выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов до полного высыхания влаги (конденсата) на нем.

4.2 Необходимо:

- внешним осмотром убедиться в исправности шнура питания, штепсельной вилки, в целостности деталей корпуса изделия, передней рукоятки, в исправности сменного рабочего инструмента и правильности его применения;
- проверить четкость работы выключателя путем кратковременного (2-3 раза) его включения, соответствия напряжению и частоте, указанным на маркировочной табличке изделия (220 В~, 50 Гц);
- проверить работу изделия на холостом ходу в течение 1 минуты, при этом проверить работу редуктора (не должно быть стука, шума, вибрации), исправность электрооборудования (отсутствие дыма и запаха, характерного для горящей изоляции), искрение щеток на коллекторе (не должно быть «кругового огня»).

4.3 Перед проведением работ при отключенном от сети изделии проверить надежность крепления корпусных деталей, затяжку резьбовых соединений, установку сменного инструмента.

4.4 Для установки сменного инструмента в изделие в первую очередь необходимо почистить, а затем смазать небольшим количеством (0,5-1 г) головку хвостовика сменного инструмента смазкой из комплектации изделия (либо смазкой Литол-24). Затем необходимо отвести кольцо патрона (2) в сторону передней рукоятки и вставить хвостовик сменного инструмента в патрон, поворачивая сменный инструмент по оси и толкая его вглубь патрона до тех пор, пока не будет обеспечено сцепление. После этого отпустите кольцо патрона. При этом рабочий инструмент должен зафиксироваться от выпадения, имея небольшой осевой люфт.

После установки сменного инструмента всегда проверяйте надежность его крепления – попытайтесь извлечь его без отвода кольца патрона.

Чтобы извлечь сменный инструмент из патрона необходимо отвести кольцо патрона в сторону передней рукоятки.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание накопления пыли внутри изделия рекомендуется ежедневно очищать вентиляционные отверстия (смотрите пункт 6.2 «Порядок технического обслуживания изделия»).

5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

5.1 Выберите необходимый режим работы изделия с помощью переключателей (4) и (6) (см. рисунок 1).

Переключение режимов работы изделия осуществляется поворотом переключателей из одного крайнего положения в другое в сторону соответствующего символа режима работы:

- Ударно-вращательный режим – переключатель (4) в положении , переключатель (6) (задний) в положении .
- Ударный режим – переключатель (4) в положении , переключатель (6) в положении .
- Вращательный режим – переключатель (4) в положении , переключатель (6) в положении .



ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения механизма переключения режимов работы, производите переключение только при полной остановке двигателя и редуктора.
- Перед включением изделия убедитесь, что переключатели режимов находятся в выбранном Вами положении. Переключатели не должны находиться в промежуточном между двумя фиксируемыми позициями положении, включение изделия с неправильно установленными переключателями может привести к выходу его из строя по негарантийному случаю.

5.2 Для включения изделия нажмите на курок выключателя (7) (рисунок 1). Для отключения изделия следует курок отпустить.

5.3 Изделие в ударном и ударно-вращательном режиме работает в двух состояниях: долбежном и холостом. При упоре рабочего инструмента изделия в строительный материал происходит активация компрессионно-вакуумного механизма, приводящего в действие непосредственно установленный в патрон рабочий инструмент (поступательно-возвратные движения с высокой энергией удара). При прекращении соприкосновения с обрабатываемой поверхностью происходит переход в состояние холостого хода (компрессионно-вакуумный механизм не активируется).

В случае заклинивания бура в шпуре необходимо отвести изделие назад до перехода его в состояние холостого хода работы, после чего продолжить бурение.

При бурении на большую глубину необходимо периодически вынимать бур из шпура и освобождать его от шлама.

5.4 При работе перфоратором необходимо:

- выполнять все требования раздела 2 (Меры безопасности) настоящего Руководства по эксплуатации;
- подключать и отключать изделие от электросети штепсельной вилкой только при выключенном электродвигателе;
- включать изделие, держа его в руках так, чтобы рабочий инструмент не соприкасался с обрабатываемой поверхностью, что предохранит изделие от сильного толчка;

- при работе с изделием в условиях температуры окружающей среды менее 10 °С его необходимо прогреть включением на холостом ходу от 2 до 3 минут.

5.5 Следите, чтобы вентиляционные отверстия для охлаждения изделия были всегда чистыми и открытыми.

5.6 После выполнения работы не кладите изделие до полной остановки рабочего инструмента.

5.7 По окончании работы:

- Отключите изделие от электросети.
- Очистите изделие и дополнительные принадлежности от пыли и грязи. В случае сильного загрязнения протрите изделие влажной салфеткой, исключаяющей выпадение влаги на инструмент в виде капель. После этого вытрите изделие насухо. Запрещается использовать для этих целей агрессивные к пластмассе, резине и металлам очистители (например, ацетон, растворители, кислоты и т.п.).
- Храните изделие в сухом, проветриваемом помещении. При длительном хранении металлические внешние узлы и детали покройте слоем консервационной смазки. Условия хранения и транспортировки должны исключать возможность механических повреждений и воздействия атмосферных осадков.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается использовать изделие без установленной передней рукоятки.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не устанавливайте изделие в режим ударного сверления, если материал можно просверлить при обычной функции сверления (для этого используйте зубчатый самоцентрирующий патрон с адаптером SDS-Plus). В противном случае не только снизится производительность сверла и электроинструмента, но и само сверло может быть повреждено. При переключении режимов работы изделия следите за тем, чтобы переключатели были перемещены до упора.



ВНИМАНИЕ!

Слишком сильное давление на изделие не приводит к более быстрому сверлению, а наоборот снижает производительность и может стать причиной снижения срока службы инструмента.

Не пытайтесь сверлить отверстия под анкерные болты и другие подобные отверстия в бетоне во вращательном режиме (режиме сверления).

При использовании изделия в ударно - вращательном режиме с установленным зубчатым зажимным патроном с адаптером срок службы изделия сокращается, а зубчатый зажимной патрон может быть разрушен.



ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения несчастного случая во время установки и удаления сменного инструмента и других частей всегда следите за тем, чтобы изделие было выключено, и штекер вынут из розетки. Выключайте инструмент также во время перерывов и после работы.

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

6.1 Общие указания

Во избежание повреждений, для обеспечения долговечности и надёжного выполнения функций изделия необходимо регулярно выполнять описанные далее работы по техническому обслуживанию. Гарантийные претензии принимаются только при правильном и регулярном выполнении этих работ. При несоблюдении этих требований повышается опасность травмирования!

Пользователь изделия может выполнять только работы по уходу и техническому обслуживанию, которые описаны в настоящем Руководстве по эксплуатации (пункты Раздела 6.2). Все остальные работы должны выполняться только в специализированных мастерских ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ.

6.2 Порядок технического обслуживания изделия

6.2.1 Проверка сменного инструмента.

Использование тупого и поврежденного сменного инструмента приводит к понижению производительности изделия и к перегрузке двигателя. Поэтому всегда следите за тем, чтобы сменный инструмент был правильно заточен и не поврежденным: заменяйте его по мере необходимости.

6.2.2 Проверка установленных винтов.

Регулярно проверяйте все установленные на инструменте винты, следите за тем, чтобы они были как следует затянуты. Немедленно затяните винт, который окажется ослабленным. Невыполнение этого правила грозит серьезной опасностью.

6.2.3 Техническое обслуживание двигателя.

Проявляйте должное внимание, следя за тем, чтобы обмотка не была повреждена и не залита маслом или водой, а вентиляционные отверстия были очищены от пыли и грязи.

6.2.4 Проверка угольных щеток.

В электродвигателе электроинструмента применяются угольные щетки, которые со временем изнашиваются. Когда щетка приблизится к пределу износа или сравняется с ним, могут начаться перебои в работе

электродвигателя. В этих случаях замените обе угольные щётки на новые, имеющие такую же маркировку (или входящие в комплект поставки). После замены щеток (при длине щеток менее 6 мм) изделие должно проработать на холостом ходу не менее 5 минут.

Следует всегда содержать угольные щетки в чистоте и следить за тем, чтобы они свободно скользили в щеткодержателях.

6.2.5 Во избежание накопления пыли внутри изделия рекомендуется ежедневно очищать вентиляционные отверстия.

Для этого:

- выньте вилку электрошнура из штепсельной розетки;
- продуйте вентиляционные прорезы сухим сжатым воздухом;
- произведите очистку вентиляционных прорезей мягкой неметаллической щеткой или сухой протирочной тканью.

Ни в коем случае не используйте для чистки металлические предметы, так как они могут повредить внутренние детали изделия.

6.2.6 Смазка механизма изделия.

Это изделие не требует частой периодической смазки. Производите замену смазки в специализированных сервисных центрах ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ каждый раз после замены щеток.

6.2.7 Перед длительным перерывом в эксплуатации и хранением очищайте изделие от пыли и грязи без применения агрессивных к пластмассе, резине и металлам очистителей. Храните изделие убранным в кейс, в сухом помещении.

Транспортирование изделия осуществляйте в кейсе для перфоратора (поставляется в комплекте).



ВНИМАНИЕ! Никогда не брызгайте водой на изделие при его очистке. Изделие следует очищать только чуть влажной салфеткой! Не используйте едкие очистители, которые могут повредить металлические, пластмассовые и резиновые части изделия! После очистки необходимо хорошо просушить изделие!

Для того чтобы изделие работало долго и надежно ремонтные, сервисные и регулировочные работы должны проводиться только специалистами в сервисных центрах ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ.

6.3. Периодическая проверка и периодическое техническое обслуживание

6.3.1 Периодическая проверка и периодическое техническое обслуживание проводятся по истечении гарантийного срока изделия (либо после замены угольных щеток), а затем не реже одного раза в 6 месяцев.

6.3.2 Периодическую проверку и периодическое техническое обслуживание рекомендуется производить в сервисных центрах ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ

(перечень и контактные данные сервисных центров указаны в Приложении №1 Руководства по эксплуатации).

6.3.3 Периодическая проверка и периодическое техническое обслуживание включает в себя:

- проверку состояния корпусных деталей;
- проверку сопротивления изоляции;
- проверку состояния коллектора якоря;
- проверку состояния деталей редуктора (шестерен, подшипников);
- проверку состояния щеток и их замену (при необходимости);
- замену смазки редуктора:

Перед заменой смазки необходимо прогреть перфоратор на холостом ходу, включив его на несколько минут. Затем выключить и отключить от сети. С помощью вилочного ключа, входящего в комплект, открутить сервисную крышку против часовой стрелки. Перевернуть перфоратор для удаления старой смазки. Удалить старую смазку. Тщательно протереть полость и заменить старую смазку новой (25-30 грамм смазки Литол 24-МЛи). Использование большего количества смазки может привести к неправильному ударному действию и выходу инструмента из строя. Вкрутить сервисную крышку до упора.



ВНИМАНИЕ!

Техническое обслуживание должно проводиться регулярно на протяжении всего срока службы изделия. Без проведения технического обслуживания покупатель теряет право гарантийного обслуживания.

При рекомендуемых условиях эксплуатации изделие будет исправно работать весь гарантированный срок службы. Соблюдение рекомендуемых правил эксплуатации позволит Вам избежать преждевременного выхода из строя отдельных частей изделия и всего изделия в целом.

Если изделие вследствие интенсивной эксплуатации требует периодическое обслуживание, связанное с заменой смазки, щеток, очисткой коллектора, то эти работы выполняются за счет потребителя.

Техническое обслуживание в сервисных центрах не входит в гарантийные обязательства производителя и продавца. Сервисные центры оказывают платные услуги по проведению периодического технического обслуживания.

По окончании срока службы возможно использование изделия по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и изделие не утратило

свои функциональные свойства. Заключение выдается уполномоченными сервисными центрами ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ.

7 ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ИЗДЕЛИЯ

7.1 Устранение последствий отказов и повреждений

Перечень возможных неисправностей и методов их устранения приведен в таблице 2.

Таблица 2

Неисправность	Вероятная причина неисправности	Действия по устранению
При включении перфоратора электродвигатель не работает	1. Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	2. Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	3. Обрыв шнура питания или монтажных проводов	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	4. Обрыв в обмотке якоря или статора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	5. Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
Круговой огонь на коллекторе якоря	1. Неисправность в обмотке якоря	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	2. Износ или «зависание» щеток	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Повышенный шум в редукторе	1. Износ или поломка зубчатой пары	Обратитесь в сервисный центр для замены
	2. Износ подшипников	Обратитесь в сервисный центр для замены

Перфоратор не развивает полных оборотов (не работает на полную мощность)	1. Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	2. Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	3. Межвитковое замыкание, обрыв в обмотке якоря	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	4. Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	5. Заклинивание в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Перфоратор остановился при работе	1. Срабатывание предохранительной муфты	Освободите заклинивший инструмент
	2. Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	3. Заклинивание редуктора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Перфоратор перегревается	1. Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	2. Высокая температура окружающей среды, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, произведите очистку вентиляционных отверстий
	3. Недостаток смазки, заклинивание в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	4. «Сгорел» двигатель или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр

	двигателя	для ремонта
--	-----------	-------------

7.2 Ремонт изделия должен проводиться специализированным подразделением в гарантийных мастерских (перечень и контактные данные сервисных центров указаны в Приложении №1 Руководства по эксплуатации).

8 СРОК СЛУЖБЫ, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

8.1 Срок службы изделия составляет 3 года.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего Руководства по эксплуатации (технического паспорта). Дата производства указана на табличке изделия.

8.2 Изделие, очищенное от пыли и грязи, должно храниться в упаковке предприятия-изготовителя в сухих проветриваемых помещениях при температуре окружающей среды от минус 5 °С до плюс 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков. Упаковка должна сберегаться до окончания гарантийного срока эксплуатации изделия.

8.3 Транспортировка изделия производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

9 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

9.1 Гарантийный срок эксплуатации изделия на территории Украины составляет 12 месяцев со дня продажи при соблюдении владельцем условий эксплуатации, хранения и транспортировки, установленных настоящим Руководством по эксплуатации (техническим паспортом). Претензии от потребителей на территории Украины принимает ООО «ДЕМИКС» по адресу: 03039, г. Киев, переулок Руслана Лужевского, дом 14, корпус 7, офис 32, контактный телефон: (044) 369-57-00, (056) 375-43-22.

9.2 При покупке изделия:

- должен быть правильно оформлен Гарантийный талон (стоять печать или штамп с реквизитами организации, которая реализовала изделие, дата продажи, подпись продавца, наименование модели изделия, серийный номер изделия);
- убедиться в том, что серийный номер изделия соответствует номеру, указанному в Гарантийном талоне.
- проверить наличие пломб на изделии (если они предусмотрены изготовителем);
- проверить комплектность и работоспособность изделия, а также произвести осмотр на предмет внешних повреждений, трещин, сколов.

Каждое изделие комплектуется фирменным гарантийным талоном ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ.

При отсутствии в гарантийном талоне даты продажи или подписи (печати) продавца, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

9.3 В случае выхода из строя изделия в течение гарантийного срока эксплуатации по вине предприятия-изготовителя владелец имеет право на бесплатный ремонт.

Для гарантийного ремонта владельцу необходимо обратиться в гарантийную мастерскую с изделием и полностью и правильно заполненным гарантийным талоном (заполняется при покупке изделия).

Удовлетворение претензий потребителей на территории Украины производится в соответствии с Законом Украины «О защите прав потребителей».

При гарантийном ремонте срок гарантии изделия продлевается на время его ремонта.

Гарантийное и послегарантийное обслуживание электроинструмента ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ на территории Украины производится в сервисных центрах, перечень и контактные данные которых указаны в Приложении №1 Руководства по эксплуатации.



ВНИМАНИЕ! Список сервисных центров может быть изменен.

Актуальную информацию о контактных данных сервисных центров на территории Украины Вы можете уточнить по телефону **+38 (056) 375-43-22**, либо на сайте **www.zenit-profi.com**.

9.4 Короткий перечень случаев (Таблица 3), при которых ремонт является, либо не является гарантийным:

Таблица 3

Определение (повреждение, дефект)	Замечания (возможные причины)	Гарантия (да/нет)
1. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН		
1.1. Срок гарантии просрочен.	Срок гарантии на изделие указан в Гарантийном талоне и исчисляется со дня продажи изделия. При отсутствии штампа о продаже - срок гарантии исчисляется со дня выпуска изделия. Гарантия продлевается на время нахождения данного изделия в гарантийном ремонте.	Нет
1.2. Сведения об изделии, отмеченные в Руководстве по эксплуатации (техническом		Нет

паспорте) и гарантийном талоне не соответствуют дефектному изделию (тип, марка, номер изделия, дата выпуска), отсутствует пломба завода изготовителя (если предусмотрена) или гарантийной мастерской, которой заводом-изготовителем поручен гарантийный ремонт, отсутствует дефект.		
1.3. Гарантийный талон не соответствует установленному заводом образцу.		Нет
1.4. Документ заполнен задним числом (доказуемо).		Нет
2. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПО ВНЕШНЕМУ ВИДУ		
2.1. Внешние повреждения корпусных деталей, накладок, ручек, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация.	Нет
2.2. Изогнутый шпиндель (биение шпинделя патрона).	Удар по шпинделю.	Нет
2.3. Сильное загрязнение вентиляционных окон и внутренних частей изделия (пылью, жидкостями и т.п.).	Небрежная эксплуатация и недостаток ухода за изделием.	Нет
2.4. Ржавчина на металлических поверхностях изделия.	Неправильное хранение.	Нет
2.5. Повреждение от огня (внешнее).	Контакт с открытым пламенем.	Нет
2.6. Изделие принято в разобранном виде.	Отсутствует право разбирать изделие во время гарантийного срока.	Нет
2.7. Изделие было ранее вскрыто вне гарантийной мастерской (неправильная сборка, применение несоответствующей смазки, нестандартных подшипников и т.д.), что и привело к выходу из строя изделия.	Ремонт изделия в течение гарантийного срока должен производиться в гарантийных мастерских.	Нет
2.8. Видимые повреждения	Падение, удар.	Нет

изделия.		
2.9. Применение поврежденного или нестандартного сменного инструмента.	Нарушение условий эксплуатации и ухода, ведущих к перегрузке или поломке изделия. Превышение мощности изделия (последствия - перегрузка).	Нет
3. ПОВРЕЖДЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ДВИГАТЕЛЯ		
3.1. "Спекание" якоря и статора, расплавление каркаса катушки статора.	Длительная работа с перегрузкой, недостаточным охлаждением, чрезмерным физическим усилием.	Нет
3.2. Якорь «сгорел», катушки статора не изменили сопротивления.	Межвитковое замыкание якоря.	Да
3.3. Сильное искрение на коллекторе якоря по причине межвиткового замыкания у якоря (неравномерная пропитка якоря).	Некачественное изготовление якоря.	Да
3.4. Пробой электрической изоляции, обмоток статора, якоря.	Некачественное изготовление.	Да
3.5. Механическое повреждение обмотки якоря или статора вследствие попадания посторонних предметов или пыли.	Небрежная эксплуатация и недостаток ухода за изделием.	Нет
3.6. Обрыв обмотки якоря по причине некачественной пропитки.	Некачественное изготовление.	Да
3.7. Износ зубьев (шестерни) вала якоря (смазка рабочая), прочих повреждений нет.	Некачественное изготовление.	Да
3.8. Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Падение изделия или удары (небрежная эксплуатация).	Нет
4. ПОВРЕЖДЕНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ		
Выход из строя выключателя относится к отказам изделия в течение гарантийного срока эксплуатации, за исключением случаев приведенных ниже:		
4.1. Выход из строя	Нарушение условий	Нет

выключателя (совместно со статором, якорем) по причине перегрузки.	эксплуатации.	
4.2. Курок выключателя запал или не включается (на курке следы пыли и грязи).	Небрежная эксплуатация.	Нет
4.3. Механические повреждения выключателя.	Небрежная эксплуатация.	Нет
5. ПОВРЕЖДЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ РЕДУКТОРА		
5.1. Излом зуба шестерни (смазка рабочая).	Некачественное изготовление.	Да
5.2. Выход из строя подшипников редуктора (смазка рабочая).	Некачественное изготовление.	Да
5.3. Выход из строя подшипников редуктора (смазка нерабочая).	Недостаточный уход за изделием.	Нет
5.4. Повреждения, возникшие по причине повреждения корпусных деталей, что способствовало загрязнению изделия.	Небрежная эксплуатация.	Нет
5.5. Повреждение редуктора из-за:		
- негерметичности;	По вине изготовителя.	Да
- недостаточного количества смазки;	По вине изготовителя.	Да
- недостаточного количества смазки.	Недостаточный уход за изделием.	Нет
6. ПОВРЕЖДЕНИЕ ПАТРОНА		
6.1. Патрон не фиксирует сменный инструмент (видимых механических повреждений нет, смазка есть).	Некачественный патрон.	Да
6.2. Повреждения патрона, вызванные загрязнением пылью или ударом.	Небрежная эксплуатация.	Нет

9.5 Гарантия не распространяется:

- на быстроизнашиваемые части и детали (угольные щетки, резиновые уплотнения, сальники, смазку и т.п.), а также на сменные принадлежности (передняя рукоятка, ограничитель глубины бурения, зубчатый патрон с адаптером);

- в случае естественного износа изделия (полная выработка ресурса, сильное внутреннее и внешнее загрязнение);
- в случае с удаленным, стертым или измененным серийным номером изделия;
- в случае появления неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);
- в случае если изделие вскрывалось или ремонтировалось в течение гарантийного срока самостоятельно, либо с привлечением третьих лиц, не уполномоченных производителем (поставщиком) на проведение гарантийного ремонта.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается вносить в конструкцию изделия изменения и проводить доработки, не предусмотренные заводом-изготовителем.

10 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Основные технические данные перфоратора ручного электрического **ЗПП-1250 проф** приведены в таблице 4.

Таблица 4

Наименование параметра	Значение
Номинальная мощность, Вт	1250
Номинальный ток, А	5,7
Номинальное напряжение, В~	220 ±10%
Номинальная частота тока, Гц	50
Электродвигатель	Однофазный коллекторный с двойной изоляцией
Класс изделия	□/ II
Диапазон диаметров буров при бурении, мм: - сплошные буры - полые коронки	4÷32 до 80
Система зажима сменного инструмента	SDS - Plus
Энергия удара, Дж	4,0
Номинальная частота вращения рабочего инструмента, об/мин	800
Количество ударов, уд/мин	4300
Вес нетто/брутто, кг	4,8/6,3
Уровень звуковой мощности, дБА, не более	102

Гарантийный срок эксплуатации изделия на территории Украины составляет 12 месяцев с момента покупки. Дата изготовления указана на табличке изделия.

Поставщик: ООО «Демикс», 03039, г. Киев, переулок Руслана Лужевского, дом 14, корпус 7, офис 32, контактный телефон: (044) 369-57-00, (056) 375-43-22. Производитель и его адрес указаны в сертификате соответствия изделия. Срок службы изделия составляет 3 года с момента покупки. Срок годности 10 лет. Гарантийный срок хранения 10 лет. Условия хранения: хранить в сухом месте, защищенном от воздействия влаги и прямых солнечных лучей, при температуре от плюс 5 °С до плюс 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков.

Правила и условия эффективного и безопасного использования изделия указаны в руководстве по эксплуатации. Изделие не содержит вредных для здоровья веществ. Претензии потребителей на территории Украины принимает ООО «Демикс».

Ремонт и техническое обслуживание необходимо осуществлять в авторизованных сервисных центрах ООО «Демикс», указанных в Приложении № 1 к Руководству по эксплуатации (справочная информация: (056) 375-43-22).

Изделия ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ (в зависимости от типа инструмента) соответствуют требованиям ДСТУ, указанным в сертификатах соответствия и декларациях соответствия техническим регламентам.

Изделие, отслужившее свой срок эксплуатации, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов.

11 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность перфоратора ручного электрического **ЗПП-1250 профи** приведена в Таблице 5.

Таблица 5

Наименование	Количество, шт
Перфоратор ручной электрический ЗПП-1250 профи	1
Руководство по эксплуатации (Технический паспорт)	1
Гарантийный талон	1
Приложение №1 (Список сервисных центров)	1
Передняя рукоятка	1

Ограничитель глубины бурения (глубиномер)	1
Пика 14×250 мм	1
Долото 14×250 мм	1
Бур 8×150 мм	1
Бур 10×150 мм	1
Бур 12×150 мм	1
Вилочный ключ	1
Пылезащитная насадка	1
Емкость со смазкой	1
Кейс для транспортировки и хранения	1

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

12 УТИЛИЗАЦИЯ

Не выкидывайте изделие, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором. Отслужившие свой срок изделие, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов на предприятия, соответствующие условиям экологической безопасности.



ВНИМАНИЕ!

Ремонт, модификация и проверка электроинструментов ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ должны проводиться только в авторизованных сервисных центрах ТМ ЗЕНИТ ПРОФИ. При использовании или техобслуживании инструмента всегда следите за выполнением всех правил и норм безопасности.



ПРИМЕЧАНИЕ

Торговая марка ЗЕНИТ ПРОФИ непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому мы сохраняем за собой право на внесение изменений в технические данные, упомянутые в данном Руководстве по эксплуатации (Техническом паспорте) и комплектацию без предварительного уведомления.